

Vespers (solemn)



John sent two of his disciples to Christ.

Second Sunday of Advent with commemoration of the **Immaculate Conception**

*English translations of the Psalms and the Magnificat are provided
at the end of the booklet.*

Prayer Before the Office

Aperi, Domine, os meum ad benedicendum nomen sanctum tuum: munda quoque cor meum ab omnibus vanis, perversis et alienis cogitationibus; intellectum illumina, affectum inflamma, ut digne, attente ac devote hoc Officium recitare valeam, et exaudiri merear ante conspectum divinae Majestatis tuae. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

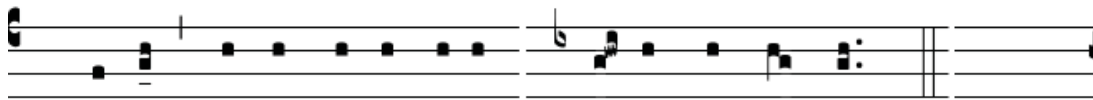
Domine, in unione illius divinae intentionis, qua ipse in terris laudes Deo persolvisti, has tibi Horas (vel hanc tibi Horam) persolvo.

Open, O Lord, my mouth to bless thy holy Name; cleanse also my heart from all vain, evil, and wandering thoughts; enlighten my understanding and kindle my affections; that I may worthily, attentively, and devoutly say this Office, and so be meet to be heard before the presence of thy divine Majesty. Through Christ our Lord. Amen.

O Lord, in union with that divine intention wherewith thou, whilst here on earth, didst render praises unto God, I desire to offer this my Office of prayer unto thee..

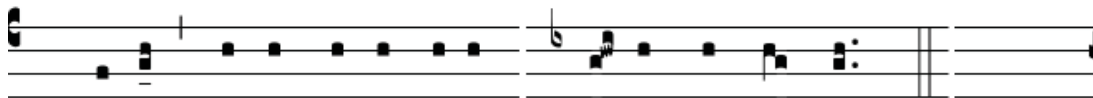
Solemn Tone

The Solemn Tone may only be sung on Feasts of the First or Second Class.



∩ De- us, in adjutó-ri-um mé-um inténde.

O God, come to my assistance.



℞. Dómine, ad adjuvándum me festína.

O Lord, make haste to help me.



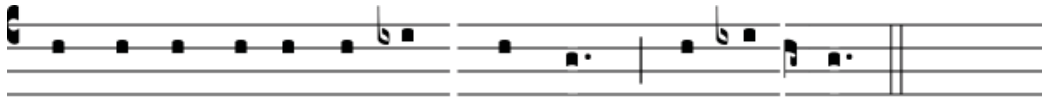
Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.



Sicut érat in princípí-o, et nunc, et sémper, et in

As it was in the beginning, is now, and ever shall be,



sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.
world without end. Amen. Alleluia.

Second Sunday of Advent

1st. Class, Violet

If today is December 8th., the Feast of the Immaculate Conception is celebrated with a Commemoration of this Sunday. If tomorrow is December 8th., Vespers are of the Sunday with a Commemoration of the First Vespers of the Immaculate Conception.

All as in the Common of Festal Vespers, Page 1, except what is given here.

First Antiphon

Mode I, Tone G



Ec-ce in núbibus cæ-li * Dóminus véni- et, cum pot-
*Behold, on the clouds of heaven * the Lord will come, with*



está-te mágna, alle- lú- ia.
great power, alleluia.

SIT after the First Verse is intoned below:

Psalm 109



1. Díxit Dóminus **Dómino mé-** o: * Séde a *déxtris mé-* is.
2. Donec pónam inimícos **túos**, * scabéllum *pédum tuórum*.
3. Vírgam virtútis túæ emíttet Dóminus ex **Sion**: * domináre in *médio inimicórum tuórum*.
4. Técum princípium in díe virtútis túæ in splendóribus **sanctórum**: * ex útero ante luciférum *genui* te.
5. Jurávit Dóminus, et non pænitébit **éum**: * Tu es sacérdos in *ætérum* secúndum *órdinem Melchisedech*.
6. Dóminus a **déxtris túis**, * confrégit in díe íræ *suæ réges*.

7. Judicábit in natió nibus, **implé**bit ruínas: * conquassábit cápita in térra **multó**rum.

8. De torrén te in **vía bí**bet: * proptérea exaltábit **cá**put.

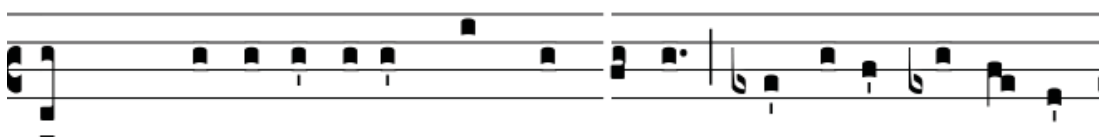
9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sá**ncto.

10. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sé**mper, * et in sæcula sæculórum. **A**men.

Repeat the First Antiphon above.

Second Antiphon

Mode VII, Tone D



Urbs * forti-túdinis nóstræ Sí- on, Salvátor poné-tur
*The city * of our strength is Zion, the Savior will place*

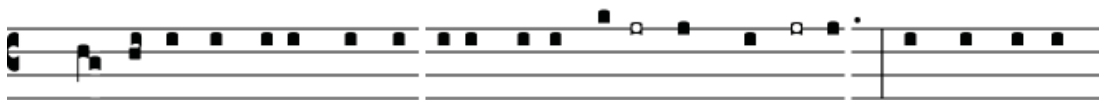


in é- a múrus et antemurá- le: apérite pórtas,
in it a wall and a fortification: open the gates,



quí-a nobíscum Dé- us, allelú- ia.
for God is with us, alleluia.

Psalm 110



1. Confi-tébor tíbi Dómine in tóto **cór-** de **mé-** o: * in consí-li-



o justórum, et congrega- ti- ó- ne. *Flex:* su- órum, †
2. Mágna **ó**pera **Dó**mini: * exquisita in ómnes voluntátes **é**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **ó**pus **é**jus: * et justítia **é**jus mánet in **sæ**culum **sæ**culi.
4. Memóriam fécit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus: * éscam dédit **timéntibus** se.
5. Mémor érit in sæculum testaménti **sú**i: * virtútem opérum suórum annuntiábit **pópulo súo**:
6. Ut det illis hæreditátem **géntium**: * opera mánuum **é**jus véritas **et** **judícium**.
7. Fidélia ómnia mandáta **é**jus: † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi: * fácta in veritáte et **æ**quitáte.
8. Redemptiónem misit **pópulo súo**: * mandávit in ætérnum testaméntum **súum**.
9. Sánctum et terríbile **nó**men **é**jus: * inítium sapiéntiæ **tí**mor **Dó**mini.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **é**um: * laudátio **é**jus mánet in **sæ**culum **sæ**culi.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sá**ncto.
12. Sícut érat in princípío, et **nú**nc, et **sé**mper, * et in sæcula sæculórum. **A**men.

Repeat the Second Antiphon above.

Third Antiphon

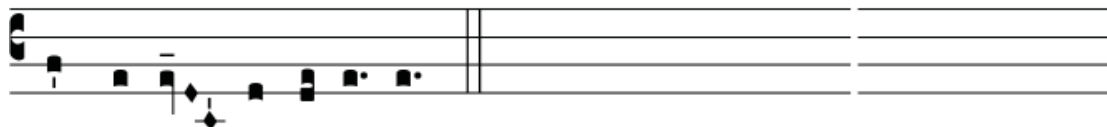
Mode VII, Tone A



Ec-ce apparé- bit * **Dó**minus, et non menti-é-tur: si
*Behold the Lord * shall appear, and He shall not delay: if*



móram fécerit, exspécta é-um, quí-a véni- et, et non
there shall have been made a delay, wait for Him, for He shall

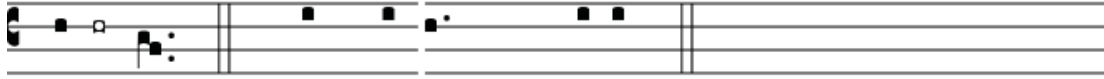


tardábit, allelú- ia.
come, and shall not delay, alleluia.

Psalm 111



Be- átus vir qui **tí-** met **Dó**minum: * in mandatis éjus **vó-** let

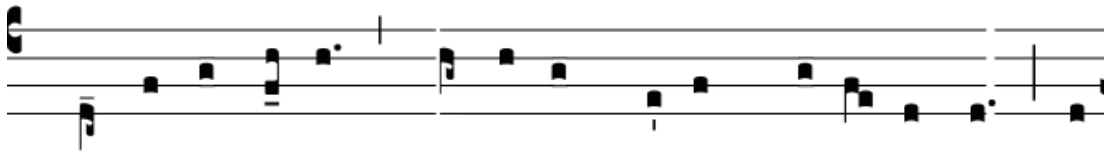


- ní-** mis. *Flex:* cómmodat, †
2. Pótens in térra érit **sé**men éjus: * generátio rectórum **benedicé**ur.
 3. Glória et divítiae in **dó**mo éjus: * et justítia éjus mánet in **sæ**culum **sæ**culi.
 4. Exórtum est in ténebris **lú**men **ré**ctis: * miséricors, et miserátor, et **jú**stus.
 5. Jucúndus hómo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes súos **in** judíció:* quia in ætérnum non **commové**bitur.
 6. In memória ætérna érit **jú**stus: * ab auditióne mála **non** timébit.
 7. Parátum cor éjus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor éjus: * non commovébitur dónec despíciat inimícos **sú**os.
 8. Dispérsit, dédit paupéribus: † justítia éjus mánet in **sæ**culum **sæ**culi: * córnu éjus exaltábitur in **gló**ria.
 9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus súis frémet **et** tabéscet: * desidérium peccatórum períbit.
 10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.
 11. Sicut érat in princípío, et **nunc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculórum. **Amen.**

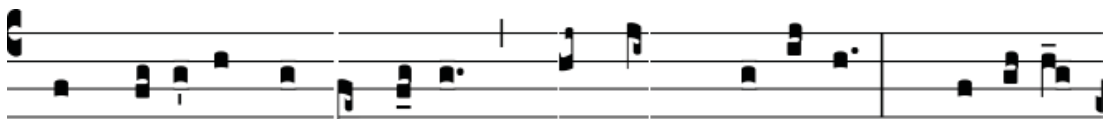
Repeat the Third Antiphon above.

Fourth Antiphon

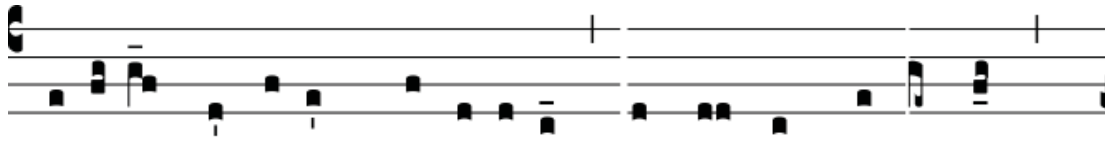
Mode I, Tone F



Móntes et cólles * cantábunt coram Dé-o láudem, et
*The mountains and hills * shall sing praise before God, and*



omni-a lígna silvárum pláudent mánibus: quóni-am
all the trees of the forest shall clap their hands: because



véni-et Dóminus Dominátor in regnum ætérnum,
the Lord the Conqueror shall come into His eternal kingdom,



allelú-ia, alle- lú- ia.

alleluia, alleluia.

Psalm 112

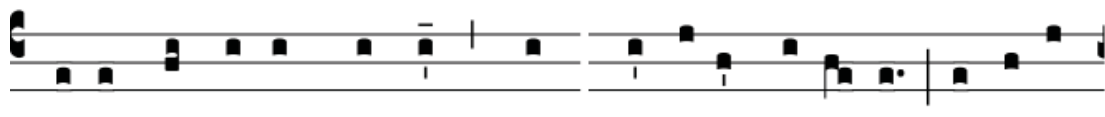


1. Laudáte **pú-** eri **Dó**minum: * laudáte *nómen* **Dó**mini.
2. Sit nómen Dómini **benedí**ctum, * ex hoc nunc, et úsque in **sæ**culum. *All bow at words "Sit nómen Dómini benedíctum" above.*
3. A sólis órtu usque **ad** **occá**sum, * laudábile *nómen* **Dó**mini.
4. Excélsus super ómnes **géntes** **Dó**minus, * et super cælos *glória* **é**jus.
5. Quis sicut Dóminus Déus nóster, qui in **áltis** **há**bitat, * et humília respícit in cælo *et in* **tér**ra?
6. Súscitans a **tér**ra **ín**opem, * et de stércore *é*rigens **pá**uperem:
7. Ut collócet éum **cum** princípi-bus, * cum princípi-bus *pó*puli **sú**i.
8. Qui habitáre fácit stérilem in **dó**mo, * mátr-em filiór-um *lætánt*em.
9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.
10. Sicut érat in princípio, et **nunc**, et **sém**per, * et in *sæ*cula *sæ*culórum. **Amen**.

Repeat the Fourth Antiphon above.

Fifth Antiphon

Mode III, Tone A



Ecce Dóminus nóster * cum virtúte véni- et, ut illú-
*Behold our Lord, * shall come with His might, that He may*



minet óculos servórum su-órum, allelú- ia.
enlighten the eyes of His servants, alleluia.

Psalm 113



1. In éxi-tu Isra-el **de** Æ- **gý-** pto, * dómus Jácob de pópu-lo



- bárbaro.** *Flex:* palpábunt: †
2. Fácta est Judæa sanctificátió **éjus,** * Isráel potéstas **éjus.**
 3. Máre **vidit,** et **fúgit:** * Jordánis conversus est **retrórsu**m.
 4. Móntes exsultavérunt **ut arietes,** * et cólles sicut ágni **óvium.**
 5. Quid est tibi mare **quod** fugísti? * et tu Jordánis, quia convérsus es **retrórsu**m?
 6. Móntes exsultástis **sicut arietes,** * et cólles sicut ágni **óvium?**
 7. A fácie Dómini **móta** est **tér**ra, * a fácie Déi **Jácob:**
 8. Qui convértit pétram in **stá**gna **aquá**rum: * et rúpem in fontes **aquá**rum.
 9. Non nóbis, Dómine, non **nó**bis, * sed nómini túo **da gló**riam:
 10. Super misericórdia túa et veritáte **túa:** * nequándo dicant géntes: Ubi est Déus **eó**rum?
 11. Déus autem **nó**ster in **cæ**lo: * ómnia quæcúmque **vóluit, fé**cit.
 12. Simulácra géntium **argé**ntum et **áur**um, * ópera mánuum **hó**minum.
 13. Os hábent, et **non lo**quéntur: * óculos hábent, et non **vidé**bunt.
 14. Aures hábent, **et non áu**dient: * náres hábent, et non **odorá**bunt.
 15. Mánus hábent, et non palpábunt: † pédes hábent, et non **ambulá**bunt: * non clamábunt in gútture **súo.**
 16. Símites illis fiant qui **fá**ciunt **éa:** * et ómnes qui confidunt in **éis.**
 17. Dómus Israel **sperá**vit in **Dó**mino: * adjútor eórum et protéctor **eó**rum est.
 18. Dómus Aaron **sperá**vit in **Dó**mino: * adjútor eórum et protéctor **eó**rum est.
 19. Qui tíment Dóminum **speravér**unt in **Dó**mino: * adjútor eórum et protéctor **eó**rum est.

20. Dóminus mémor **fúit nóstri**: * et benedíxit **nóbis**.
 21. Benedíxit **dómui Israel**: * benedíxit **dómui Aaron**.
 22. Benedíxit ómnibus qui **tíment Dóminus**, * pusíllis cum *majóribus*.
 23. Adjíciat **Dóminus súper** vos: * super vos, et super filios **véstros**.
 24. Benedícti **vos** a **Dómino**, * qui fécit *cælum et térram*.
 25. Cælum **cæli Dómino**: * térram autem dédit filiis **hóminum**.
 26. Non mórtui laudábunt te **Dómine**: * neque ómnes qui descéndunt in *inférnum*.
 27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dómino**, * ex hoc nunc et úsque in **sæculum**.
 28. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spiritui **Sáncto**.
 29. Sícut érat in princípío, et **nunc**, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

STAND

Repeat the Fifth Antiphon above

Chapter

Romans 15: 4.

Fratres: Quæcúmque scripta sunt, ad nostram doctrínam scripta sunt: † ut per paciéntiam, et consolatiónem Scripturárum, * spem habeámus.

℟: Deo grátias.

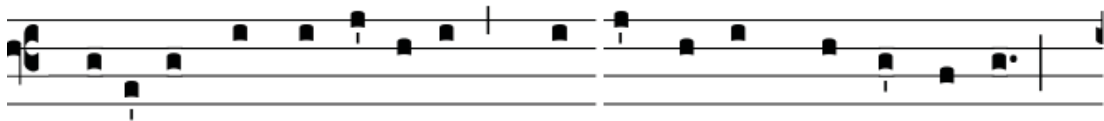
Brethren: Whatever was written, was writtern for our instruction: that through patience, and the consolation of the Scriptures, we may have hope.

℟: Thanks be to God.

The Hymn "Creátor alme síderum" is sung on all the Sundays of Advent.

Hymn

Mode IV



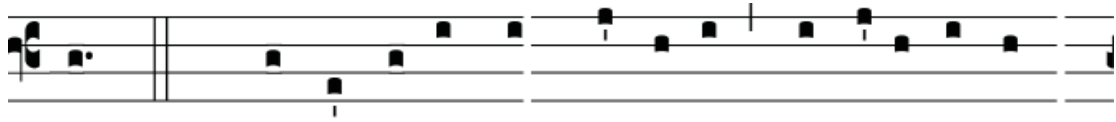
Cre-átor álme síderum, Ætérna lux credéti- um,

Dear Creator of the stars, eternal light of believers,

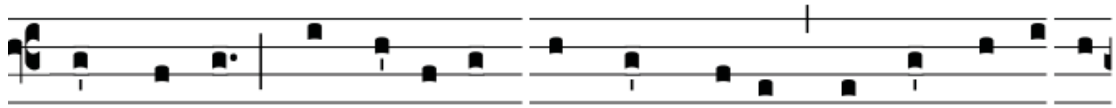


Jesu, Redémptor omni-um, Inténde vó-tis súpli-

Jesus, Redeemer of all, hear the prayers of Thy suppliants.



cum. 2. Qui dæmónis ne fráudibus Pe-ríret órbis,
2. Lest by demonic deceptions the world would perish; Thou,



ímpe-tu Amó-ris áctus, lánguidi Múndi medéla
by an act of love, became the cure for the world.



fáctus es. 3. Commú-ne qui múndi né-fas Ut expi-
3. Thou, Who in order to atone upon the Cross the common sin of



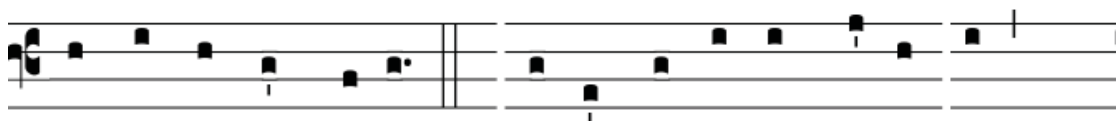
áres ad crúcem E Vírginis sacrári-o Intácta pró-
the world, came forth a victim from the untouched womb of the



dis víctima. 4. Cújus potéstas gló-ri-æ Noménque
Virgin. 4. At Whose power of glory, and at Whose name, when it



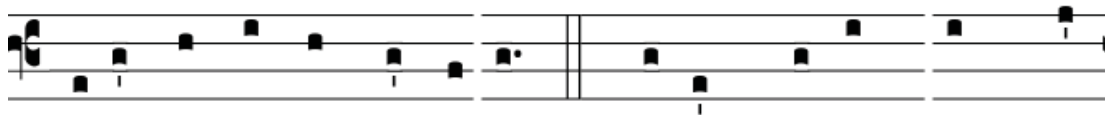
cum prímu(m) sónat, Et cælités et infe-ri Tremén-
first sounds; both the heavenly and the infernal are bent down on



te curvántur génu. 5. Te depre-cámur, últimæ
trembling knee. 5. We beseech Thee, O Great Judge of the last



Mágnum di-é-i Júdicem, Armis supérnæ gráti- æ
day, defend us from our enemies with the arms



Defénde nos ab hóstibus. 6. Vírtus, hónor, láus, gló-
of celestial grace. 6. May power, honor, praise,

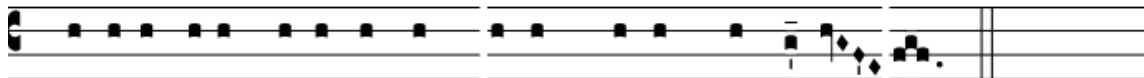


ri- a Dé- o Pátri cum Fí-li- o, Sáncto símul Para-
and glory be to God the Father with the Son, likewise with the



clíto, In sæculórum sæcu-la. A- men.
Holy Paraclete, unto the ages of ages. Amen.

Versicle



℣. Roráte cæli désuper, et núbes plú-ant jústum.

℞. Aperiátur térra, et gérmínet Salvatórem.

℣. *O heavens, drop down dew from above, and let the clouds rain down the just one.*

℞. *Let the earth be opened, and bud forth a Savior.*

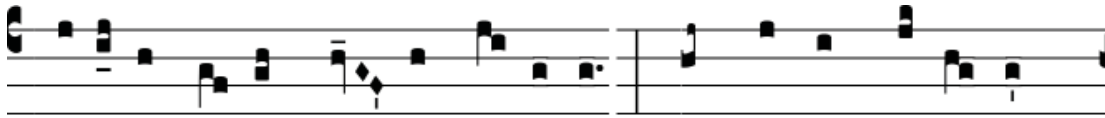
Antiphon for the Magnificat

Mode VIII, Tone G*



Tu es * qui ventúrus es, an á-li- um exspectámus?

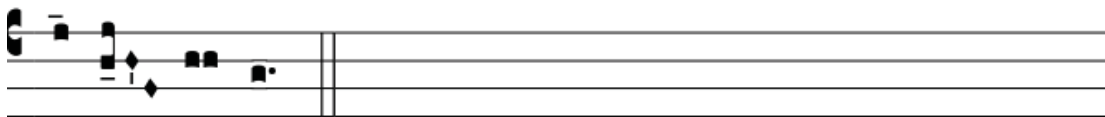
*Art Thou * the one who is to come, or should we expect*



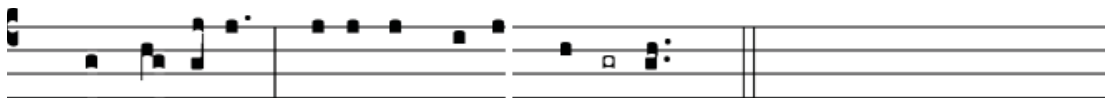
Díci-te Jo- ánni quæ vi- dístis: ad lúmen réde- unt
another? Tell John what you have seen: the blind are



cæci, mórtu-i resúrgunt, páuperes evange- lizántur,
returned to light, the dead rise, the poor are evangelized,



alle- lú- ia.
alleluia.



1. Magní- ficat * ánima mé-a **Dó**minum.

Sign of the Cross



2. Et exsultávit spí-ri-tus **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ **súæ:** * ecce enim ex hoc
beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est: * et sánctum *nómen*
éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus **é**um.

6. Fécit poténtiam in bráchio **súo:** * dispérsit supérbos mente
córdis súi.

7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes implévit **bónis:** * et dívites dimísit *in***á**nes.

9. Suscépit Israel púerum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **súæ.**

10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus
in **sæ**cula.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et nunc, et **sém**per, * et in sæcula
sæculórum. **A**men.

Repeat the Antiphon for the Magnificat above.

Collect

℣ Dóminus vobiscum. *The Lord be with you.*
℟ Et cum spíritu túo. *And with thy spirit.*
Or, in the absence of a priest or deacon:
℣ Dómine, exáudi oratióem meam. *Lord, hear my prayer.*
℟ Et clamor meus ad te véniat. *And let my cry unto Thee.*

Orémus. *Let us pray.*

Excíta Dómine corda nostra ad præparándas Unigéniti tui vias:
✠ ut per ejus advéntum, * purificáti tibi méntibus servíre mereámur. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum.
℟ Amen.

O Lord, stir up our hearts to prepare the ways of Thine only-begotten Son: that through His coming, we may deserve to serve Thee with purified minds. Who with Thee lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, for all the ages of ages.
℟ Amen.

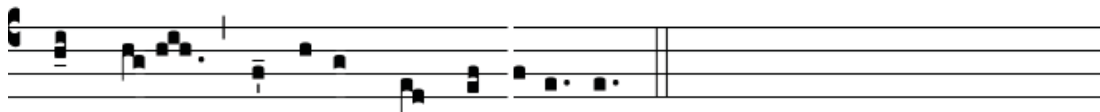
Commemoration of the First Vespers of the Immaculate Conception

Antiphon

Mode VIII



Be-átam me dícent * ómnes gene-ra-ti-ónes, quí-a fécit míhi
*All generations * shall call me blessed, for He Who is*



mágha qui pótens est, allelú-ia.
mighty has done great things to me, alleluia.

℣ Immaculáta Concéptio est hódie sánc-tæ Mariæ Virgínis.
Today is the Immaculate Conception of the holy Virgin Mary.
℟ Quæ serpéntis cáput virgíneo péde contrívit.
Who crushed the head of the serpent with her virgin foot.

Orémus

Deus, qui per Immaculátum Vírginis Conceptionem dignum Fílio tuo habitáculum præparásti: † quæsumus; ut qui ex morte ejúsdem Fílii tui prævísa, eam ab omni labe præservásti, * nos quoque mundos ejus intercessióne ad te perveníre concédas. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, † Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, * Deus, per ómnia sæcula sæculórum.
 ℞. Amen.

O God, Who through the Immaculate Conception of the Virgin prepared a worthy home for Thy Son: we beseech Thee; that Thou, Who from the foreseen death of Thy same Son, preserved her from all stain, also may grant us to approach Thee, being cleansed by her intercession. Through our same Lord.

All Vespers conclude with the following:

℣. Dóminus vobíscum. *The Lord be with you.*
 ℞. Et cum spírítu tuo. *And with your spirit.*



℣. **B**enedicá-mus Dó- mi-no. *Let us bless the Lord.*
 ℞. Dé- o grá- ti- as. *Thanks be to God.*

Finally, the Officiant says the following slowly in a low voice:

℣. Fidélium ánimæ per misericórdiam Déi requiéscant in pace.
 ℞. Amen.

Prayer After the Office

Sacrosanctae et individuae Trinitati, crucifixi Domini nostri Jesu Christi humanitati, beatissimae et gloriosissimae semperque Virginis Mariae foecundae integritati, et omnium Sanctorum universitati sit sempiterna laus, honor, virtus et gloria ab omni creatura, nobisque remissio omnium peccatorum, per infinita saecula saeculorum.

R. Amen.

V. Beata viscera Mariae Virginis, quae portaverunt aeterni Patris Filium.

R. Et beata ubera, quae lactaverunt Christum Dominum.

Et dicitur secreto Pater noster et Ave Maria.

To God Most Holy, in his Divine Majesty of Trinity in Unity; to Jesus Christ, our Lord and God made man and crucified for us; to blessed Mary Ever-Virgin, from whose glorious purity he took flesh; and to the entire Company of the Saints of God, in heaven; be praise, honour, power, and glory, from every creature on earth: and likewise to us sinners may there be full remission of all our sins: throughout all ages, world without end.

R. Amen.

V. Blessed is the womb of the Virgin Mary, which bore the Son of the everlasting Father.

R. And blessed are the breasts which nourished Christ the Lord.

Then is said secretly a Pater and an Ave.

Canticle of the Blessed Virgin Mary (Magnificat)

1. *My soul * doth magnify the Lord.*
2. *And my spirit hath rejoiced * in God, my Savior.*
3. *Because He hath regarded the humility of His handmaid; * for behold from henceforth all generations shall call me blessed.*
4. *Because He that is mighty hath done great things for me; * and holy is His name.*
5. *And His mercy is from generation unto generations, * to them that fear Him.*
6. *He hath shewed might in His arm: * He hath scattered the proud in the conceit of their heart.*
7. *He hath put down the mighty from their seat, * and He hath exalted the humble.*
8. *He hath filled the hungry with good things; * and the rich, He hath sent away empty.*
9. *He hath received Israel His servant, * being mindful of His mercy:*
10. *As He spoke to our fathers, * to Abraham and his seed forever.*